

Б. Л. ФОНКИЧ

Греческие рукописи с пометой Арсения Суханова в Кембридже

В 40-х гг. XVIII в. библиотека Trinity College в Кембридже пополнилась греческими рукописями, поступившими сюда от бывшего главы (Master) этого колледжа, выдающегося английского филолога Ричарда Бентли (1662—1742).¹ Бентли был обладателем коллекции, состоявшей почти из тридцати греческих манускриптов, подавляющее большинство которых является древними пергаменными кодексами.²

Почти половина этих рукописей (а именно 12) имеет на своих листах пометы XVII в. о принадлежности книг монастырю Пантократора на Афоне.³ На остальных 16 рукописях никаких признаков их происхождения нет; не исключено, однако, что и они попали в Англию из того же афонского монастыря.

Среди рукописей Бентли имеются четыре кодекса (№ 196, 208, 209, 211), на нижнем поле первого листа каждого из которых находится помета Арсения Суханова: АРСЕНИИ.⁴ Поскольку на рукописи № 209 мы видим также и помету о принадлежности книги монастырю Пантократора, можно предполагать, что и № 196, 208 и 211 — того же происхождения.

Как известно, помета Арсения Суханова на афонских рукописях ставилась русским монахом в апреле—начале июня 1654 г., во время его работы по отбору рукописей святогорских монастырей для Патриаршей библиотеки в Москве.⁵ Известно также, что в Россию попали далеко не все те манускрипты, которые выбрал и пометил на Афоне Арсений: часть из них так и осталась в тех книгохранилищах, где он их видел, и лишь позже некоторые из этих рукописей разными путями попали либо в русские, либо в европейские библиотеки.⁶

¹ См: Monk J. N. The Life of Richard Bentley. London, 1833². Vol. 2. P. 415: «The most valuable bequest of Bentley was that of his library and papers; the whole of these (except some old Greek Manuscripts brought from Mount Athos, which he left to the College) he made the property of his nephew...».

² Их описание см.: James M. Rh. The Western Manuscripts in the Library of Trinity College, Cambridge. A Descriptive Catalogue. Cambridge, 1900. Т. 1.

³ № 179, 180, 185, 187, 197, 199, 200, 209, 210, 227, 228, 256. В № 209 эта помета находится на л. 3 и имеет следующий вид: +Θεολόγος μονῆς τοῦ Παντοκράτορος Χ(ριστο)ῦ.

⁴ Джеймс не понял, что это — русская помета, и воспроизвел ее по-гречески: 'Αρσενίου.
⁵ Подробно см.: Фонкич Б. Л. Греческо-русские культурные связи в XV—XVII вв. (Греческие рукописи в России). М., 1977. С. 77—87.

⁶ См., например: Белокуров С. Арсений Суханов. М., 1891. Ч. первая. С. 342—343, 421; Фонкич Б. Л. Греческо-русские культурные связи... С. 79—80, 133. Фрагмент большого сборника Ивирского монастыря, отобранного Сухановым, но так и оставшегося на Афоне, находится теперь в коллекции Порфирия Успенского (ГПБ, греч. 490).

В свое время, изучая вопрос о поездке Арсения Суханова на Афон и основываясь на кодикологическом исследовании привезенных им в Москву рукописных и печатных книг, а также греческих и славянских документов, мы пришли к выводу, что отбиравшиеся Арсением в каждой библиотеке книги доставлялись в протат самими монастырями и что именно в этот момент настоятель или книгохранитель, просматривая и помечая выбранные Сухановым экземпляры, могли по разного рода соображениям или просто по недосмотру оставить отдельные книги в монастыре.⁷ Именно поэтому некоторые из рукописей, помеченные Арсением Сухановым, и по сей день находятся на Афоне. Четыре же кодекса с пометой «АРСЕНИИ», попав, по-видимому, в конце XVII—первой трети XVIII в. к Р. Бентли, хранятся в Кембридже:

№ 196 (В. 8. 12. вас.). Беседы Григория Назианзина. XI в.;

№ 208 (В. 9. 12. вас.). Беседы Иоанна Златоуста на Евангелие от Матфея 45—90. X в.;

№ 209 (В. 9. 13. вас.). Беседы Григория Назианзина. Первая треть X в.;

№ 211 (В. 9. 15. вас.). Беседы Иоанна Златоуста на Книгу Бытия. XI в. (последняя часть рукописи — XV в.).

⁷ Фонкич Б. Л. Греческо-русские культурные связи... С. 79—80.